

394L.0042

N:o L 201/26

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

4.8.94

## NEUVOSTON DIREKTIIVI 94/42/EY,

annettu 27 päivänä heinäkuuta 1994,

eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa annetun direktiivin 64/432/ETY muuttamisesta

(94/42/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

*1 artikla*

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

Muutetaan direktiivi 64/432/ETY seuraavasti.

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>(1)</sup>,

1) Lisätään 2 artiklaan alakohta seuraavasti:

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>(2)</sup>,

”kokoamiskeskuksella” mitä tahansa paikkaa, tilat ja markkinapaikat mukaan lukien, johon eri tiloilta peräisin olevat naudat tai siat kootaan myytäväksi tarkoitettujen eläinerien muodostamiseksi, jonka käytössä on eläinten pitämiseen tarvittavat välineet ja tilat ja joka on toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen valvonnassa. Tämän on toteutettava kaikki aiheelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tämä kokoamiskeskus on sen kautta kuljetettavien eläinten osalta tässä direktiivissä vaaditun tasoinen terveysyksikkö, joka tyhjennetään eläimistä, puhdistetaan ja desinfoidaan kunkin eläinierän myynnin ja uusien eläinten tuonnin välillä. Nämä kokoamiskeskuksukset on hyväksyttävä kaupankäyntiä varten;”

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>(3)</sup>,

2) Täydennetään 3 artiklan 2 kohdan i alakohta seuraavasti:

sekä katsoo, että

neuvosto on antanut 26 päivänä kesäkuuta 1990 eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa direktiivin 90/425/ETY<sup>(4)</sup> ja 15 päivänä heinäkuuta 1991 kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista direktiivin 91/496/ETY<sup>(5)</sup>, ja

”Kuitenkin silloin, kun kuljetetaan useaan määräpaikkaan, eläimet on ryhmiteltävä yhtä moneen erään kuin on määräpaikkoja. Kunkin erän mukana on oltava määräpaikkaan asti edellä tarkoitettu todistus. Tämä poikkeus voidaan myöntää ainoastaan toimivaltaisen viranomaisen määräpaikassa etukäteen rekisteröimille vastaanottajille ja rekisteröidyille liikenteenharjoittajille, joiden on noudatettava ajoneuvojen desinfiointia ja eläinten hyvinvointia koskevia määräyksiä;”

tämän perusteella on tarpeen muuttaa eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annettu neuvoston direktiivi 64/432/ETY<sup>(6)</sup> erityisesti sen ajan osalta, jona eläimiä pidetään jäsenvaltiossa ennen siirtämistä, ja alle 30 päivän ikäisten eläinten kauppaa koskevien sääntöjen osalta,

3) Lisätään 3 artiklan 2 kohdan f alakohdan iii alakohtaan kappale seuraavasti:

”Säännöt niiden tilojen hyväksymisestä, joissa desinfiointi voidaan suorittaa, ja tarvittavat menettelyt eläinlääkinnällisten vaatimusten mukaisuuden varmistamiseksi ja valvomiseksi annetaan 12 artiklan säännösten mukaisesti;”

<sup>(1)</sup> EYVL N:o C 33, 2.2.1994, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o C 128, 9.5.1994

<sup>(3)</sup> EYVL N:o C 133, 16.5.1994, s. 31

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 29. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella 92/118/ETY (EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49)

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 56. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 92/438/ETY (EYVL N:o L 243, 25.8.1992, s. 27)

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 121, 29.7.1964, s. 1977/64. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella 92/102/ETY (EYVL N:o L 355, 5.12.1992, s. 32)

4) Direktiivin 3 artiklan 7 ja 9 kohdassa:

i) korvataan ilmaisu ”markkinat” eri muodoissaan vastaavasti ilmaisulla ”kokoamiskeskus”;

ii) poistetaan ilmaisu ”ja/tai kokoamispaikka” eri muodoissaan.

- 5) Lisätään 3 a artikla seuraavasti:

*“3 a artikla*

Jäsenvaltioiden on huolehdittava, ettei sellaisia eläimiä, jotka eivät ole syntyneet tietyllä tilalla ja joita ei ole viimeksi kuluneen 30 päivän aikana pidetty sen jäsenvaltion alueella, jolla tila sijaitsee, voida tuoda määräkarjaan ennen kuin tästä karjasta vastaava eläinlääkäri on varmistunut siitä, etteivät nämä eläimet ole vaaraksi niiden terveystilanteelle, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivissä 90/425/ETY säädettyjen tarkastusten suorittamista.”

- 6) Poistetaan 4 artikla.

*2 artikla*

1 Jäsenvaltioiden on saatettava voimaan tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset mahdollisine seuraamuksineen viimeistään 1 päivänä tammikuuta 1995. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin, tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2 Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 Tässä direktiivissä tarkoitettujen säännösten voimaantuloon asti sovelletaan asiaa koskevia kansallisia säännöksiä perustamissopimuksen yleisiä määräyksiä noudattaen.

*3 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1994.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

Th. WAIGEL